



MANUEL D'INSTALLATION

IT - MANUALE DI INSTALLAZIONE

DE - INSTALLATIONSHANDBUCH

POLE PRO

Cher client,

Toute l'équipe de V2C tient à remercier vous avez acheté l'un de nos e-Chargers. Notre passion pour le design et l'innovation font de tous nos produits des leaders en matière d'innovation, la technologie et le design. Si vous avez des suggestions d'amélioration, vous pouvez envoyer nous un courriel à info@v2charge.com.

Nous espérons que vous l'appréciez.

Merci, l'équipe V2C.

IT - Caro cliente, l'intero team di V2C desidera ringraziarla per aver acquistato uno dei nostri e-Chargers. La nostra passione per il design e l'innovazione rende tutti nostri prodotti leader nella tecnologia e nel design. Se hai qualche suggerimento per migliorare, puoi inviarcia una mail a info@v2charge.com. Ci auguriamo che vi piaccia. Grazie, team V2C.

DE - Sehr geehrter Kunde, das gesamte V2C-Team möchte sich bei Ihnen für den Kauf eines unserer E-Ladegeräte bedanken. Unsere Leidenschaft für Design und Innovation macht alle unsere Produkte führend in Technologie und Design. Wenn Sie Verbesserungsvorschläge haben, senden Sie uns bitte eine E-Mail an info@v2charge.com. Wir hoffen, Sie haben viel Spaß damit. Vielen Dank, V2C-Team.



V2C porte le symbole CE. V2C applique les déclarations de conformité correspondantes.

IT - V2C riporta il simbolo CE. V2C applica le relative dichiarazioni di conformità.

DE - V2C trägt das CE-Zeichen. V2C wendet die entsprechenden Konformitätserklärungen an.



V2C complies with the ROHS directive (2011/65/EC). V2C applies the corresponding declarations of conformity.

IT - V2C è conforme alla direttiva ROHS (2011/65/CE). V2C applica le corrispondenti dichiarazioni di conformità.

DE - V2C ist konform mit der ROHS-Richtlinie (2011/65/EC). V2C wendet die entsprechenden Konformitätserklärungen an.



Les équipements électriques et électroniques et leurs accessoires doivent être éliminés séparément des déchets ménagers.

IT - Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e i loro accessori devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.

DE - Elektrische und elektronische Geräte und ihr Zubehör sollten getrennt vom Hausmüll entsorgt werden.

1. AVVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

IT - 1. AVVERTENZE DI SICUREZZA

DE - 1. SICHERHEITSHINWEISE



Projection de débris, risque de blessure.

IT - Proiezione di detriti, rischio di lesioni.

DE - Herausschleudern von Trümmern, Verletzungsgefahr.



Risque d'électrocution. Eteindre l'appareil et attendre.

IT - Rischio di scosse elettriche. Spegner e attendere.

DE - Gefahr eines Stromschlags. Schalten Sie das Gerät aus und warten Sie.



Attention.

IT - Attenzione.

DE - Vorsicht!



Mise à la terre requise.

IT - È necessaria la messa a terra.

DE - Erdung erforderlich.

Avertissement ! Le non-respect des consignes de sécurité peut entraîner un danger de mort, des blessures et des dommages à l'appareil. V2C décline toute responsabilité en cas de réclamation résultant d'un tel non-respect.

IT - Attenzione! La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può comportare pericolo di vita, lesioni personali e danni al dispositivo. V2C non si assume alcuna responsabilità per eventuali reclami derivanti da tale inosservanza.

DE - Warnung! Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu Lebensgefahr, Verletzungen und Schäden am Gerät führen. V2C übernimmt keine Haftung für Ansprüche, die sich aus einer solchen Nichtbeachtung ergeben.

Risque électrique! L'installation, la mise en service et l'entretien de la station de recharge électrique ne peuvent être effectués que par du personnel qualifié et compétent qui est pleinement responsable du respect des règles et des normes d'installation en vigueur.

IT - Pericolo elettrico! L'installazione, la prima messa in funzione e la manutenzione della stazione di ricarica possono essere eseguite solo da personale qualificato, pienamente responsabile del rispetto delle norme e degli standard di installazione vigenti.

DE - Elektrische Gefahr! Die Installation, Inbetriebnahme und Wartung der Elektroladestation darf nur von qualifiziertem und sachkundigem Personal durchgeführt werden, das für die Einhaltung der bestehenden Installationsvorschriften und Normen verantwortlich ist.

Le propriétaire doit s'assurer que le chargeur fonctionne toujours en parfait état: vérifier que la fiche ou le connecteur et le boîtier ne sont pas endommagés; les réparations du chargeur sont interdites et ne peuvent être effectuées que par le fabricant; le fabricant peut assister à distance le client pour l'aider à adapter certains éléments internes au chargeur, il ne faut donc pas apporter de modifications non autorisées à l'e-Charger; il ne faut pas enlever les éléments d'identification, tels que les symboles de sécurité ou les avertissements.

IT - Il proprietario deve assicurarsi che la stazione di ricarica funzioni sempre in perfette condizioni: deve controllare regolarmente che la spina o il connettore e l'alloggiamento non siano danneggiati; le riparazioni della stazione di ricarica sono vietate e possono essere effettuate solo dal produttore; il produttore può assistere a distanza il cliente aiutandolo ad adattare qualche elemento interno alla stazione di ricarica, quindi non apportare modifiche non autorizzate alla stazione di ricarica; non rimuovere alcun elemento di identificazione, come i simboli di sicurezza, i segnali di avvertimento o le targhette con il nome.

DE - Der Besitzer muss dafür sorgen, dass das Ladegerät immer in einwandfreiem Zustand betrieben wird: Er muss regelmäßig überprüfen, dass der Stecker oder die Steckverbindung und das Gehäuse nicht beschädigt sind; Reparaturen am Ladegerät sind verboten und dürfen nur vom Hersteller durchgeführt werden; Der Hersteller kann dem Kunden aus der Ferne dabei helfen, einige interne Elemente des Ladegeräts anzupassen; nehmen Sie daher keine unerlaubten Änderungen an der Ladestation vor; entfernen Sie keine Kennzeichnungen wie Sicherheitssymbole, Warnschilder oder Namensschilder.

Aucune rallonge ou adaptateur de convertisseur ne peut être utilisée pour connecter le chargeur. Le chargeur doit être installé avec son câble d'alimentation de référence conformément aux réglementations nationales.

IT - Non è consentito utilizzare cavi di prolunga o adattatori per collegare il punto di ricarica. Il caricabatterie deve essere installato con il suo cavo di alimentazione di riferimento in conformità alle normative nazionali.

DE - Für den Anschluss der Ladestation dürfen keine Verlängerungskabel oder Konverteradapter verwendet werden. Das Ladegerät muss mit seinem Bezugsstromkabel gemäß den nationalen Vorschriften installiert werden.

En cas de panne, le chargeur doit être mis hors tension. La défectuosité du chargeur doit être signalée. Dans les cas extrêmes, il doit être remplacé.

IT - In caso di guasto, il caricabatterie deve essere spento il difetto deve essere segnalato. In casi estremi, deve essere sostituito.

DE - Im Falle einer Störung muss das Ladegerät ausgeschaltet werden. Der Mangel am Ladegerät muss gemeldet werden. In extremen Fällen muss es ausgetauscht werden.

La ventilation forcée n'est pas une exigence fondamentale compte tenu de la technologie de fabrication.

IT - La ventilazione forzata non è un requisito fondamentale vista la tecnologia di produzione.

DE - Eine Zwangsbelüftung ist angesichts der Technologie ihrer Herstellung keine grundlegende Voraussetzung.

Les véhicules nécessitant une ventilation forcée ne peuvent pas être raccordés.

IT - I veicoli che richiedono una ventilazione forzata non possono essere collegati.

DE - Fahrzeuge, die eine Zwangsbelüftung benötigen, können nicht angeschlossen werden.

L'appareil est protégé contre les chocs électriques de classe I.

IT - L'apparecchiatura è protetta contro le scosse elettriche di Classe I.

DE - Das Gerät ist gegen elektrischen Schlag der Klasse I geschützt.

2. AVIS LÉGAL

IT - 2. AVVISO LEGALE

DE - 2. RECHTLICHE HINWEISE

Ce manuel peut être modifié sans préavis. Les images contenues sont représentatives.

3. UTILISATION PRÉVUE

IT - 3. UTILIZZO PREVISTO

DE - 3. VERWENDUNGSZWECK

Pole Pro est un chargeur qui permet de recharger les véhicules 100% électriques et les véhicules hybrides rechargeables. L'alimentation est un système VE connecté à un réseau d'alimentation en courant alternatif. La connexion au véhicule peut être soit enfichable, soit permanente, et la sortie du chargeur vers le véhicule est en courant alternatif. Il est conçu pour une installation au sol ou au mur et convient à une utilisation intérieure et extérieure. Il est destiné à des endroits où l'accès est libre. Son installation et son utilisation dépendent des réglementations nationales de chaque pays et doivent être vérifiées avant l'installation et la connexion. L'utilisation prévue de conçu. L'appareil a été développé, fabriqué, inspecté et documenté conformément aux normes l'appareil inclut la conformité aux conditions environnementales et à l'usage pour lequel il a été de sécurité applicables dans son pays d'origine et dans l'Union européenne. Par conséquent, si les consignes de sécurité relatives à son utilisation sont respectées, le produit ne présente aucun risque de causer des dommages corporels ou matériels de quelque nature que ce soit.

IT - Pole Pro è un caricatore che fornisce il passaggio di corrente per ricaricare veicoli 100% elettrici e ibridi Plug In.

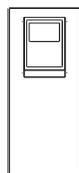
L'alimentazione è costituita da un sistema VE collegato a una rete di alimentazione CA. Il collegamento al veicolo può essere a spina o permanente e l'uscita dal caricabatterie al veicolo è in corrente alternata. È progettato per l'installazione a terra o a parete ed è adatto per uso interno ed esterno. È destinato a luoghi con accesso libero. L'installazione e l'uso dipendono dalle normative nazionali di ciascun Paese e devono essere verificati prima dell'installazione e del collegamento. L'uso previsto del dispositivo comprende la conformità alle condizioni ambientali e allo scopo per cui è stato progettato. Il dispositivo è stato sviluppato, fabbricato, ispezionato e documentato in conformità agli standard di sicurezza applicabili nel Paese di origine e nell'Unione Europea. Pertanto, se vengono seguite le istruzioni di sicurezza per il suo utilizzo, il prodotto non presenta alcun rischio di causare lesioni personali o danni materiali.

DE - Pole Pro ist ein Ladegerät, mit dem 100%ige Elektrofahrzeuge und Plug-in-Hybridfahrzeuge aufgeladen werden können. Die Stromversorgung ist ein EV-System, das an ein Wechselstromnetz angeschlossen ist. Die Verbindung zum Fahrzeug kann entweder steckbar oder dauerhaft sein, und der Ausgang des Ladegeräts zum Fahrzeug ist Wechselstrom. Es ist für die Bodenoder Wandmontage konzipiert und eignet sich für den Einsatz im Innen- und Außenbereich. Er ist für Orte mit freiem Zugang vorgesehen. Seine Installation und Nutzung hängt von den nationalen Vorschriften des jeweiligen Landes ab jedes Landes und müssen vor der Installation und dem Anschluss überprüft werden. Die bestimmungsgemäße Verwendung von konzipiert. Das Gerät wurde in Übereinstimmung mit den in seinem Herkunftsland und in der Europäischen Union geltenden Sicherheitsstandards entwickelt, hergestellt, geprüft und dokumentiert, einschließlich der Übereinstimmung mit den Umweltbedingungen und dem Verwendungszweck, für den es bestimmt ist. Wenn die Sicherheitshinweise für den Gebrauch des Produkts befolgt werden, ist das Produkt sicher.

4. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

IT - 4. CARATTERISTICHE GENERALI

DE - 4. ALLGEMEINE MERKMALE



Version murale



Version sur pied

e-Charger: Pole Pro

Protections électriques par sortie: RCD de type A et MCB de 40A*1. Des protections supplémentaires peuvent être incluses en fonction du produit.

Couleur: Noir

Matériel: Acier anti-vandalisme

Poids maximum: 55 kg

Display*2: 7" - 1.000 lumens

Mode: 3 Contrôle PWM selon ISO/IEC 61851-1

Lecteur RFID*2: ISO/IEC 14443 A/MIFARE

Compteur MID*2

Température de fonctionnement: -25° a 70°

Température de stockage: -40° a 70°

*1NF sur le marché français

*2Sur les modèles V2C Cloud

IT - e-Charger: Pole Pro/ Protezione elettrica per ogni presa: differenziale di tipo A e interruttore automatico da 40A.*1. Può includere Protezioni aggiuntive a seconda del prodotto/ Colore: nero/ Materiale: acciaio antivandalo/ Peso max: 55 kg/ Display*2: 7" - 1.000 lum./ Modalità 3 Controllo PWM in conformità a ISO/IEC 61851-1/ Lettore RFID*2 ISO/IEC 14443 A/MIFARE/ Contatore MID*2/ Temperatura di funzionamento: -25° a 70°/ Temperatura de stoccaggio: -40° a 70°. *1Nel mercato francese.*2Nei modelli V2C Cloud.

DE - e-Charger: Pole Pro/ Elektrische Schutzvorrichtungen pro Steckdose: Differenzialschalter Typ A und Schutzschalter 40A*1. Je nach Produkt können zusätzliche Schutzvorrichtungen enthalten sein. /Farbe: Schwarz/ Material: Vandalismusgeschützter Stahl/ Höchstgewicht: 55kg/ Display*2: 7" - 1.000 Lumen/ Modus 3 PWM-Steuerung gemäß ISO/IEC 61851-1/ RFID-Leser*2 ISO/IEC 14443 A/MIFARE/ MID-Zähler*2/ Betriebstemperatur: -25° a 70°/ Lagertemperatur: -40° a 70°. *1NF auf dem französischen Markt. *2In V2C-Cloud-Modellen.

Numéro de produit composition

IT - Composizione del numero di prodotto

DE - Zusammensetzung der Produktnummer

Modèle. IT - Modello. DE - Modell.

Nombre de prises de sortie. IT - Numero di prese di uscita. DE - Anzahl der Ausgangsbuchsen.

1
2

POLEPRO

X1

X2

32

Intensité. IT - Intensità. DE - Intensität.

Type de réseau. IT - Tipo di rete. DE - Typ des Netzes

Monophasé. IT - Monofase. DE - Einphasig.

Triphasé. IT - Trifase. DE - Dreiphasig.

1

3

Version murale. IT - Versione da parete. DE - Wandversion.

W

Accessoires: IT - Accessori: DE - Zubehör:

Protections réinitialisables (par sortie).

IT - Protezioni ripristinabili (per uscita). DE - Rücksetzbare Schutzvorrichtungen (pro Ausgang).

V2C-REARM-1

Différentiel monophasé de type B (par sortie).

IT - Differenziale monofase di tipo B (per uscita). DE - Differential einphasig Typ B (pro Ausgang).

V2C-DIFB-M

Différentiel triphasé de type B (par sortie).

IT - Différentiel triphasé de type B (par prise). DE - Dreiphasiges Differenzial Typ B (pro Ausgang).

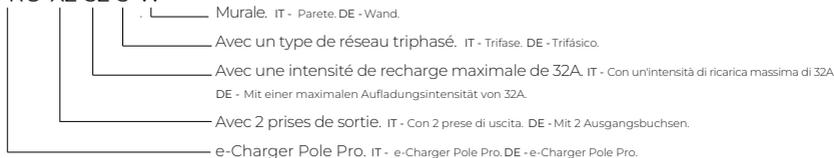
V2C-DIFB-T

Détecteur de fuites (par sortie).

IT - Rilevatore di perdite (per presa). DE - Lekdetektor (pro Steckdose).

V2C-F

POLEPRO-X2-32-3-W



5. OUTILS NÉCESSAIRES À L'INSTALLATION

IT - 5. STRUMENTI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE

DE - 5. FÜR DIE INSTALLATION ERFORDERLICHE WERKZEUGE



Perceuse.

IT - Trapano.

DE - Bohrer.



Marteau.

IT - Martello

DE - Hammer



Coupe-câbles.

IT - Tagliacavi.

DE - Kabelschneider.



Ruban à mesurer.

IT - Metro a nastro.

DE - Maßband.



Tournevis.

IT - Cacciavite.

DE - Schraubenzieher.



Niveleur et crayon.

IT - Livella e matita.

DE - Nivellierer und Bleistift.



Vis et tacs chimiques.

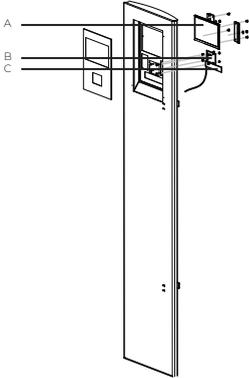
IT - Viti e tacs chimici.

DE - Schrauben und chemische Tacos.

6. VUE EXPLOSÉE

IT - 6. VISTA ESPLOSA

DE - 6. EXPLOSIERTE ANSICHT



Éléments externes

1. Prise de type 2
2. Étiquette
3. LED's
4. Serrures

IT - Elementi esterni

1. Presa di tipo 2
2. Etichetta
3. Illuminazione LED
4. Cerraduras

DE - Äußere Elemente

1. Typ 2 Steckdose
2. Etikett
3. LED-Beleuchtung
4. Schlössers

Éléments intérieurs

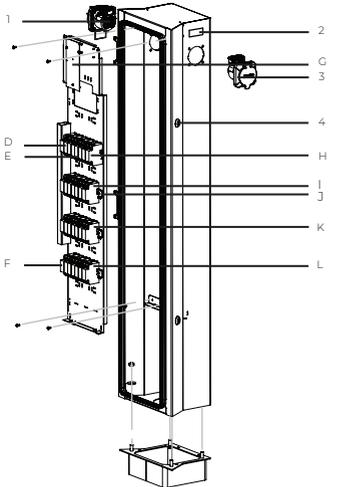
- A. Display
- B. RFID
- C. Antenne LTE
- D. Alimentation 12V
- E. MID Meters
- F. MCB 16A et disjoncteur combiné
- G. 80A protections générales 230V ou 400V
- H. Cartes de contrôle
- I. Contactors
- J. RCCB 40A et disjoncteur combiné 230V ou 400V
- K. Bornier

IT - Elementi interni

- A. Display
- B. RFID
- C. Antenna LTE
- D. Alimentazione 12V
- E. Metri
- F. Combinata automatica/differenziale 16A
- G. 230V o 400V Generale 80 A
- H. Scheda di controllo
- I. Contattori
- J. 230V o 400V Automatico/differenziale combinato 40A
- K. Morsetto di messa a terra

DE - Innere Elemente

- A. Display
- B. RFID
- C. LTE-Antenne
- D. 12-V-Stromversorgung
- E. Meters
- F. Kombinierte Automatik/Differential 16A
- G. 230 V o 400 V general 80 A
- H. Steuerung Elektronik
- I. Schütze
- J. 230V oder 400V Kombinerter Fehlerstromschutzschalter 40A
- K. Terra-Terminal



Éléments de la carte de contrôle

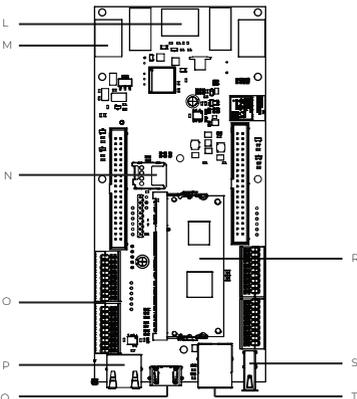
- L. Connexion à l'alimentation 12V
- M. Contacteur de contrôle
- N. Carte SIM
- O. Bornes d'entrée et de sortie RS485 Modbus
- P. RS485 Modbus
- Q. HDMI
- R. Module de calcul
- S. USB
- T. Ethernet

IT - Elementi del pannello di controllo

- L. Collegamento alimentazione 12V
- M. Controllo del contattore
- N. Tarjeta SIM
- O. Terminali di ingresso e uscita Modbus RS485
- P. Modbus RS485
- Q. HDMI
- R. Modulo informatico
- S. USB
- T. Ethernet

DE - Elemente der Steuerplatine

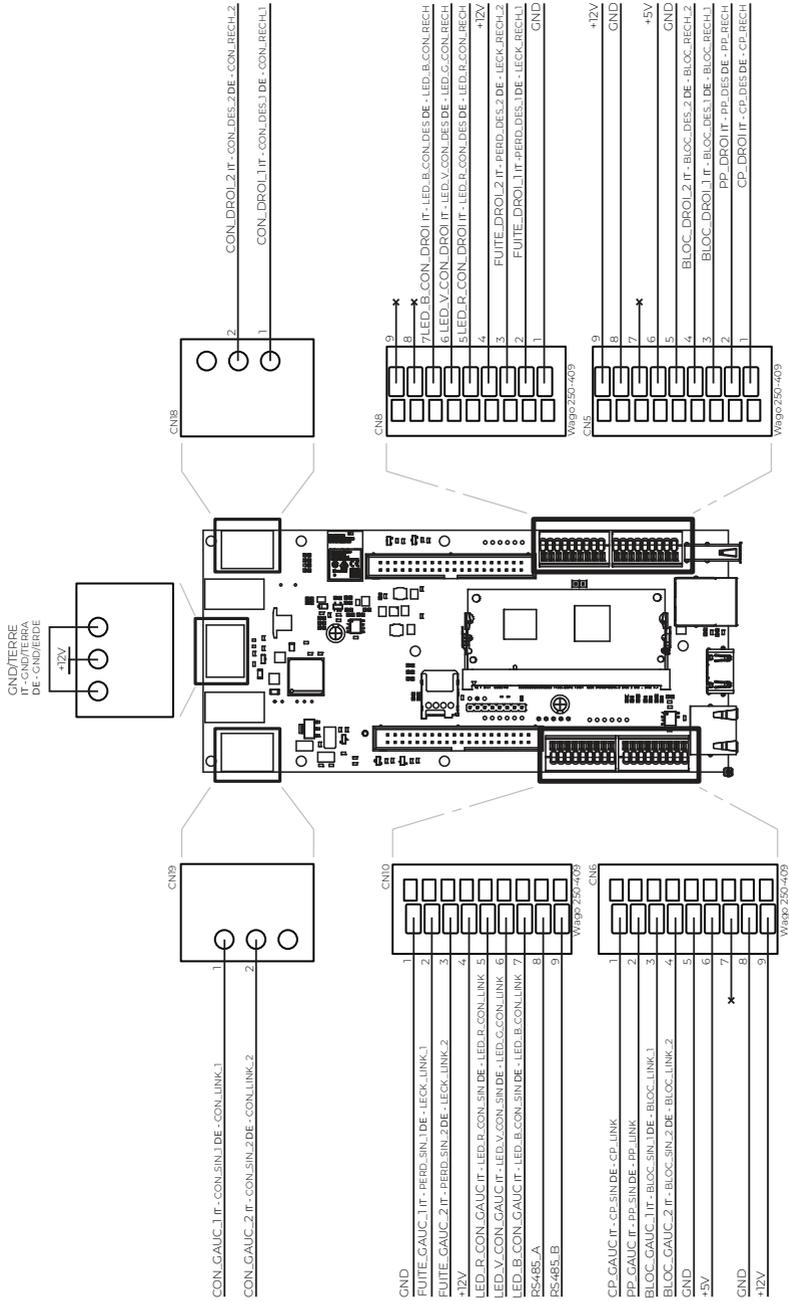
- L. 12V-Stromversorgungsanschluss
- M. Schützsteuerung
- N. SIM Karte
- O. Ein- und Ausgangsklemmen Modbus RS485
- P. RS485 Modbus
- Q. HDMI
- R. Rechenmodul
- S. USB
- T. Ethernet



Connexion de la carte de contrôle.

IT - Collegamento della scheda di controllo.

DE - Anschluss der Steuerplatine.



Les câbles de CN19 et CN18 sont connectés aux contacteurs (section I de la section éléments internes à la page précédente).

IT - I cavi di CN19 e CN18 sono collegati ai contattori (sezione I della sezione Elementi interni alla pagina precedente).

DE - Die Kabel von CN19 und CN18 werden an die Schütze angeschlossen (Abschnitt I des Abschnitts über die internen Elemente auf der vorherigen Seite).

7. ACCESSOIRES INCLUS DANS LA BORNE DE RECHARGE

IT - 7. ACCESSORI INCLUSI NEL PUNTO DI RICARICA
DE - 7. IN DER LADESTATION ENTHALTENES ZUBEHÖR

Version sur pied.

IT - Versione da terra.

DE - Bodenstehende Version.



Base.
IT - Base.
DE - Basis.



Structure.
IT - Struttura.
DE - Struktur.



x4

Rondelle DIN 125 10,5.
IT - Rondella DIN 125 10,5.
DE - Waschmaschine DIN 125 10,5.



x4

Écrou DIN 934 M10.
IT - Dado DIN 934 M10.
DE - Nuss DIN 934 M10.

Version murale.

IT - Versione da parete.

DE - Wandversion.



Soutiens.
IT - Supporti.
DE - Unterstützt.



x1



x1

Rondelle d'étanchéité DIN 9021 5,3 et écrou DIN 934 M5.

IT - Anello di tenuta DIN 9021 5,3 e dado DIN 934 M5.

DE - Dichtungsring DIN 9021 5,3 und Mutter DIN 934 M5.



x1

Rondelle en caoutchouc 5x25.
IT - Rondella in gomma 5x25.
DE - Gummischeibe 5x25.



Structure.
IT - Struttura.
DE - Struktur.



x4



x4

Fiche n.8 L40 et vis DIN 7982 5,5x45.

IT - Spina n.8 L40 e vite DIN 7982 5,5x45.

DE - Stecker Nr.8 L40 und Schrauben DIN 7982 5,5x45.

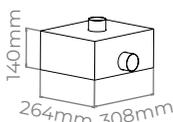
8. SUIVRE LES ÉTAPES SUIVANTES POUR L'INSTALLATION

IT - 8. PER L'INSTALLAZIONE, ATTENDERSI ALLA SEGUENTE PROCEDURA
DE - 8. BEFOLGEN SIE DIE FOLGENDEN SCHRITTE FÜR DIE INSTALLATION

Version sur pied.

IT - Versione da terra.

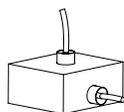
DE - Bodenstehende Version.



1. Réalisez une base en ciment en plaçant un tuyau en PVC au milieu pour permettre le passage des câbles. Vérifier le niveau de la base.

IT - Realizzare una base di cemento ponendo al centro un tubo di PVC per far passare i cavi. Controllare il livello della base.

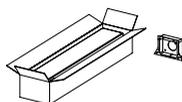
DE - Stellen Sie einen Zementsockel her, indem Sie ein PVC-Rohr in der Mitte platzieren, damit die Kabel hindurchgeführt werden können. Überprüfen Sie die Höhe des Sockels.



2. Une fois que le ciment est sec, faites passer le câble d'alimentation dans le tuyau en PVC.

IT - Una volta che il cemento è asciutto, far passare il cavo di alimentazione attraverso il tubo in PVC.

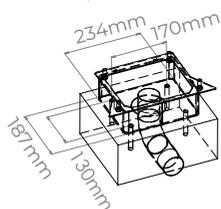
DE - Sobald der Zement getrocknet ist, führen Sie das Stromkabel durch das PVC-Rohr.



3. Sortez la base du chargeur de son emballage.

IT - Estrarre la base del caricabatterie dalla confezione.

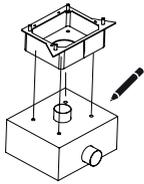
DE - Nehmen Sie die Ladestation aus der Verpackung.



4. Veuillez tenir compte des dimensions de la base du chargeur.

IT - Si prega di notare le dimensioni della base del caricabatterie.

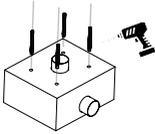
DE - Bitte beachten Sie die Abmessungen der Ladestation.



5. Positionnez la base du chargeur pour marquer les 4 trous de fixation par la suite.

IT - Posizionare la base del caricabatterie per segnare i 4 fori di fissaggio successivi.

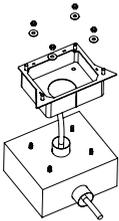
DE - Positionieren Sie die Basis des Ladegeräts, um anschließend die 4 Befestigungslöcher zu markieren.



6. Percez les positions marquées et installez des goujons filetés M10 de 100 mm en laissant au moins 20 mm sur l'extérieur et fixez-les à l'aide de chevilles chimiques.

IT - Forare in corrispondenza delle posizioni segnate e montare perni filettati M10 da 100 mm lasciando almeno 20 mm all'esterno e fissare con tasselli chimici.

DE - Bohren Sie an den markierten Stellen und setzen Sie 100 mm M10-Gewindestangen ein, wobei Sie mindestens 20 mm außen lassen, und befestigen Sie sie mit chemischen Dübeln.



7. Posizionare la base e fissarla con rondelle DIN 125 10,5 e dadi DIN 934 M10. Controllare la planarità della base una volta fissata.

IT - Coloca la base y fijala mediante arandelas DIN 125 10,5 y tuercas DIN 934 M10. Verifica la nivelación de la base una vez fijada.

DE - Positionieren Sie den Sockel und befestigen Sie ihn mit Unterlegscheiben DIN 125 10,5 und Muttern DIN 934 M10. Überprüfen Sie die Ebenheit des Sockels, nachdem er befestigt wurde.



8. Placez l'équipement sur la base et fixez-le avec 4 rondelles DIN 125 10,5 et 4 DIN 934 M10. Enfin, connectez correctement les fils aux bornes. Voir le point 9.

IT - Posizionare l'apparecchiatura sulla base e fissarla con 4 rondelle DIN 125 10,5 e 4 DIN 934 M10. Infine, collegare correttamente i fili ai morsetti. Vedere il punto 9.

DE - Setzen Sie das Gerät auf den Sockel und sichern Sie es mit 4 Unterlegscheiben DIN 125 10,5 und 4 DIN 934 M10. Schließen Sie schließlich die Drähte ordnungsgemäß an die Klemmen an. Siehe Punkt 9.

Version murale.

IT - Versione da parete.

DE - Wandversion.



1. Retirer les ancrages pour la fixation au mur de l'emballage.

IT - Rimuovere gli ancoraggi per il fissaggio alla parete dell'imballaggio.

DE - Entfernen Sie die Verankerungen für die Verschraubung an der Verpackungswand.



2. Marquez les trous de fixation en fonction des dimensions indiquées.

IT - Segnare i fori di fissaggio secondo le misure indicate.

DE - Markieren Sie die Befestigungslöcher entsprechend den angegebenen Abmessungen.



3. Percez les marques avec un foret 8 et fixez le support avec 4 chevilles no.8 L40 et 4 vis DIN 7982 5.5 x 45.

IT - Praticare i segni con una punta da 8 e fissare la staffa con i tasselli n.8 L40 e 4 viti DIN 7982 5 x 45. 8 L40 e 4 viti DIN 7982 5,5 x 45.

DE - Bohren Sie die Markierungen mit einem Bohrer 8 und befestigen Sie die Halterung mit Dübeln Nr.8 L40 und 4 Schrauben DIN 7982 5,5 x 45.



4. Fixez les supports d'équipement aux supports muraux.

IT - Montare le staffe dell'apparecchiatura sulle staffe a parete.

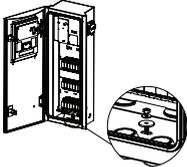
DE - Befestigen Sie die Gerätehalterungen an den Wandhalterungen.



5. Fixez l'appareil au support inférieur à l'aide de la rondelle en caoutchouc 5x25, de la rondelle DIN 9021 5,3 et de l'écrou DIN 934 M5. Enfin, connectez correctement les fils aux bornes. Voir le point 9.

IT - Fissare l'apparecchiatura alla staffa inferiore utilizzando la rondella di gomma 5x25, la rondella DIN 9021 5,3 e il dado DIN 934 M5. Infine, collegare correttamente il cablaggio di alimentazione ai terminali esistenti. Vedere il punto 9.

DE - Befestigen Sie das Gerät mit der Gummischeibe 5x25, der Unterlegscheibe DIN 9021 5,3 und der Mutter DIN 934 M5 an der unteren Halterung. Zum Schluss schließen Sie die Stromversorgungskabel korrekt an die vorhandenen Klemmen an. Siehe Punkt 9.



9. INSTALLATION DE CÂBLAGE

IT - 9. INSTALLAZIONE DEL CABLAGGIO

DE - 9. VERKABELUNGSINSTALLATION

Installer le disjoncteur et le RCD au point de recharge. D'autres protections peuvent être ajoutées en fonction des réglementations locales.

IT - Installare l'interruttore automatico e l'interruttore differenziale sul punto di ricarica. È possibile aggiungere altre protezioni in base alle normative locali.

DE - Installieren Sie den Schutzschalter und den FI-Schutzschalter an der Aufladestelle. Andere Schutzvorrichtungen können entsprechend den örtlichen Vorschriften hinzugefügt werden

Dimensionnement des disjoncteurs (MCB). La protection contre les courts-circuits est assurée par les dispositifs de protection du système, qui ne dépassent pas 75.000 A2 en cas de court-circuit. Lors du dimensionnement du disjoncteur, il est nécessaire de tenir compte des variations possibles de la température ambiante dans le tableau de distribution. Le choix du courant de protection électrique doit être conforme au courant de sortie maximal du chargeur. Nous recommandons 1,25 fois le courant nominal du circuit.

IT - Dimensionamento dell'interruttore automatico (MCB). La protezione dai cortocircuiti è garantita dai dispositivi di protezione dell'impianto, che non superano i 75.000 A2 in caso di cortocircuito. Nel dimensionamento dell'interruttore è necessario tenere conto delle possibili variazioni della temperatura ambiente del quadro. La scelta della corrente di protezione elettrica deve essere 1,25 volte la corrente nominale del circuito.

DE - Dimensionierung von Leistungsschaltern (MCB). Der Schutz gegen Kurzschlüsse wird durch die Schutzvorrichtungen des Systems gewährleistet, die im Falle eines Kurzschlusses nicht mehr als 75.000 A2 betragen. Bei der Dimensionierung des Schutzschalters müssen die möglichen Schwankungen der Umgebungstemperatur in der Schalttafel berücksichtigt werden. Die Auswahl des elektrischen Schutzstroms muss in Übereinstimmung mit dem maximalen Ausgangsstrom des Ladegeräts erfolgen. Wir empfehlen das 1,25-fache des Nennstroms des Stromkreises.

Sélection du disjoncteur différentiel (RCD). Elle doit être identifiée par un technicien spécialisé. Chaque station de charge doit être raccordée à son propre interrupteur différentiel. Aucun autre circuit électrique ne doit être raccordé à cet interrupteur différentiel. Il faut choisir un interrupteur différentiel de type A super-immunisé (selon la norme de chaque pays).

IT - Dimensionamento del differenziale. Deve essere identificata da un tecnico specializzato. Ogni stazione di ricarica deve essere collegata a un proprio interruttore differenziale. A questo interruttore differenziale non devono essere collegati altri circuiti elettrici.

È necessario scegliere un interruttore differenziale di tipo A superimmunizzato (in conformità agli standard di ciascun Paese).

DE - Fehlerstrom-Schutzschalter. Sie sollte von einem spezialisierten Techniker identifiziert werden. Jede Ladestation muss an einen eigenen Fehlerstromschutzschalter angeschlossen sein. An diesen Fehlerstromschutzschalter dürfen keine anderen Stromkreise angeschlossen werden. Es muss ein hochimmunisierter Fehlerstromschutzschalter des Typs A

gewählt werden (gemäß der Norm des jeweiligen Landes).

Dimensionnement des dispositifs de protection contre les surtensions.

Si la législation nationale exige l'installation d'un dispositif de décharge électrique, celui-ci doit être dimensionné en fonction du courant maximal de la station de charge. Il peut être incorporé à la borne de recharge en choisissant l'accessoire correspondant.

IT - Dimensionamento dei dispositivi di sovratensione. Se la legislazione nazionale richiede l'installazione di un dispositivo di scarica elettrica, questo deve essere dimensionato in base alla corrente massima della stazione di ricarica. Può essere incorporato nel punto di ricarica selezionando l'accessorio corrispondente.

DE - Dimensionierung von Überspannungsschutzgeräten. Wenn die nationale Gesetzgebung die Installation einer elektrischen Ableitvorrichtung vorschreibt, muss diese entsprechend dem maximalen Strom der Ladestation dimensioniert sein. Sie kann in die Ladestation eingebaut werden, indem Sie das entsprechende Zubehör auswählen.

Dimensionnement de la ligne d'alimentation.

Le dimensionnement de l'installation doit se faire conformément à la réglementation. Il est important de prendre en compte tenir compte des températures que le câble peut subir en fonction des caractéristiques de charge.

IT - Dimensionamento della linea di alimentazione. Per il dimensionamento dell'impianto, attenersi alle norme.

È importante tenere conto delle temperature che il cavo può subire assumendo le caratteristiche del carico.

DE - Dimensionierung der Versorgungsleitung. Bei der Dimensionierung der Anlage sind die gesetzlichen Vorschriften zu beachten. Es ist wichtig, die Temperaturen zu berücksichtigen, die das Kabel unter Berücksichtigung der Ladeigenschaften erfahren kann.

Connexion électrique.

Il est recommandé de placer le tuyau installé à 15 cm à l'intérieur du Pole afin d'éviter que l'eau ne s'infilte dans le tuyau installé. L'alimentation électrique est connectée aux bornes d'entrée situées sur le chargeur. Ces bornes alimentent l'ensemble du dispositif de charge. Il est obligatoire d'utiliser des embouts de câblage.

IT - Collegamento elettrico. Si consiglia di posizionare le tubature installate a 15 cm all'interno del caricatore per evitare che l'acqua penetri nelle tubature installate. L'alimentazione è collegata al sezionatore di ingresso del caricabatterie. Questi terminali forniscono l'alimentazione all'intero dispositivo di ricarica. È obbligatorio utilizzare puntalini elettrici.

DE - Elektrischer Anschluss. Es wird empfohlen, die installierten Rohrleitungen 15 cm innerhalb des Ladegeräts zu verlegen, um das Eindringen von Wasser in die installierten Rohrleitungen zu verhindern. Die Stromversorgung wird an den am Ladegerät befindlichen Eingangstrennschalter angeschlossen. Diese Klemmen versorgen das gesamte Ladegerät. Obligatorisch ist die Verwendung von Aderehdülsen.

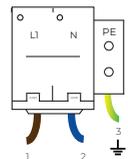
Configuration monophasée.

Connecter les fils à la borne de connexion selon le schéma ci-joint: le fil marron (1) à la phase R (L1), le fil bleu (2) au neutre (N) et le fil jaune (3) à la liaison équipotentielle (PE).

IT - Configurazione monofase. Collegare i fili al morsetto di collegamento secondo il disegno allegato:

il filo marrone (1) alla fase R (L1), il filo blu (2) al neutro (N) e il filo giallo (3) al collegamento equipotenziale (PE).

DE - Einphasige Konfiguration. Schließen Sie die Drähte gemäß der beigefügten Zeichnung an die Anschlussklemme an: brauner Draht (1) an Phase R (L1), blauer Draht (2) an den Nullleiter (N) und gelber Draht (3) an den Potenzialausgleich (PE).



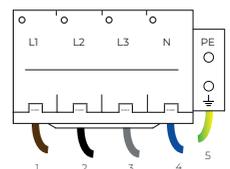
Configuration triphasée.

Connecter les fils à la borne de connexion selon le schéma suivant: fil marron (1) pour la phase R (L1), fil noir (2) pour la phase S (L2), fil gris (3) pour la phase T (L3), fil bleu (4) pour le neutre (N) et fil jaune (5) pour la liaison équipotentielle (PE).

IT - Configurazione trifase. Collegare i fili al terminale di collegamento secondo il disegno

allegato: il filo marrone (1) alla fase R (L1), il filo nero (2) alla fase S (L2), il filo grigio (3) alla fase T (L3), il filo blu (4) al neutro (N) e il filo giallo (5) alla terra (PE).

DE - Dreiphasige Konfiguration. Schließen Sie die Drähte gemäß der beigefügten Zeichnung an die Anschlussklemme an: braun (1) für die Phase R (L1), schwarz (2) für die Phase S (L2), grau (3) für die Phase T (L3), blau (4) für den Nullleiter (N) und gelb und grün (5) für die Erde (PE).



10. CONNECTIVITÉ DU RÉSEAU

IT - 10. CONNETTIVITÀ DI RETE

DE - 10. NETZWERKKONNEKTIVITÄT

Il existe différentes manières de se connecter à l'internet:

1. **Connexion Ethernet.** Connectez le câble réseau à l'appareil de contrôle. La connexion se fait automatiquement. Le DHCP doit être réglé sur le mode automatique (attribution d'IP).
2. **Téléphonie mobile 3G/4G.** La connexion s'effectue au moyen d'une carte SIM de l'une des entreprises du marché. Le code PIN doit être préalablement retiré de la carte SIM. Insérez la carte SIM dans le logement prévu à cet effet. (Voir point 6).
3. **Point d'accès.** Le point d'accès ne fonctionne que pendant les 10 premières minutes suivant la mise en marche de la borne de recharge et seulement si une connexion WiFi n'est pas correctement configurée. Le nom WiFi affiché est une combinaison de V2C, du modèle et du ou des identifiants. Ex: V2C_Polepro_RBUGZAV_RBC8CQV. Si la connexion n'apparaît pas, il faut redémarrer le chargeur (abaissement de la protection générale). Le mot de passe du point d'accès est pole12345678. Pour accéder à l'interface du point d'accès, entrez dans un navigateur sur un dispositif connecté au point d'accès et entrez l'URL suivante: <http://192.168.4.1> Les informations d'identification pour accéder sont: utilisateur: admin et mot de passe: admin. Note: avec l'application vous pouvez changer les paramètres WiFi, cependant, si vous les changez et que vous êtes en train de vous connecter via WiFi, les nouveaux paramètres ne seront pas pris en compte. et que vous êtes actuellement connecté par WiFi, les nouveaux paramètres peuvent ne pas être valides et vous vous retrouverez sans l'accès à l'internet.
4. **Bluetooth.** Si le chargeur ne dispose pas d'une connexion Internet, le réseau WiFi peut être configuré via Bluetooth. Pour ce faire, vous devez d'abord appairer le connecteur A. Ouvrez ensuite l'application V2C Cloud et attendez que le symbole Bluetooth apparaisse sur le connecteur appairé. Sélectionnez ensuite le e-Charger avec le symbole Bluetooth et entrez les données de configuration pour la connexion WiFi dans les paramètres.

IT - Esistono diverse forme per realizzare la connessione a Internet:

1. **Connessione Ethernet (cavo di rete).** Collegare il cavo di rete al dispositivo di controllo. La connessione viene effettuata automaticamente. El DHCP tiene que estar puesto en modo automático. (Asignación de IP).
2. **3G/4G.** La connessione avviene tramite una scheda SIM di una qualsiasi società presente sul mercato. Il numero PIN deve essere preventivamente rimosso dalla carta SIM. Inserire la carta SIM nell'apposita fessura (vedi punto 6).
3. **Punto di accesso.** Il punto di accesso funziona solo per i primi 10 minuti dall'accensione del punto di ricarica e solo se la connessione WiFi non è configurata correttamente. Il nome WiFi visualizzato è una combinazione di V2C, modello e identificatore. Es: V2C_Polepro_RBUGZAV_RBC8CQV. La password del punto di accesso è pole12345678. Per accedere all'interfaccia del punto di accesso, è necessario inserire un browser su un dispositivo collegato al punto di accesso e digitare il seguente URL: <http://192.168.4.1> Le credenziali di accesso sono: user: admin e password: admin.

Nota: con l'app è possibile modificare la configurazione WiFi, tuttavia, se la si modifica e si è attualmente connessi via WiFi, le nuove impostazioni potrebbero non essere valide e l'accesso a Internet potrebbe essere bloccato.

4. **Bluetooth.** Se il caricatore non dispone di una connessione a Internet, la rete WiFi può essere configurata tramite Bluetooth. A tal fine, è necessario attivare tutte le autorizzazioni Bluetooth sul cellulare. Quindi accoppiare il connettore A. Aprire quindi l'app V2C Cloud e attendere che il simbolo Bluetooth appaia sul connettore accoppiato. Successivamente, selezionare il caricatore elettronico. selezionare il caricabatterie elettronico con il simbolo Bluetooth e inserire i dati di configurazione per la connessione WiFi nella sezione delle impostazioni. impostazioni.

DE - Es gibt verschiedene Möglichkeiten, sich mit dem Internet zu verbinden:

1. **Ethernet-Anschluss (Netzwerkkabel).** Schließen Sie das Netzwerkkabel an das Steuergerät an. Die Verbindung wird automatisch hergestellt. DHCP muss auf automatischen Modus (IP-Zuweisung) eingestellt sein.
2. **3G/4G.** Die Verbindung erfolgt über eine SIM-Karte eines beliebigen Anbieters auf dem Markt. Die PIN-Nummer muss zuvor von der SIM-Karte entfernt werden. Setzen Sie die SIM-Karte in den entsprechenden Steckplatz ein (siehe Punkt 6).
3. **Zugangspunkt.** Der Zugangspunkt funktioniert nur in den ersten 10 Minuten nach dem Einschalten der Ladestation und nur, wenn die WiFi-Verbindung nicht korrekt konfiguriert ist. Der angezeigte WiFi-Name ist eine Kombination aus V2C, dem Modell und der/den Kennung(en). Beispiel: V2C_Polepro_RBUGZAV_RBC8CQV. Das Passwort für den Zugangspunkt lautet pole12345678. Um auf die Schnittstelle des Zugangspunkts zuzugreifen, geben Sie in einem Browser auf einem Gerät, das mit dem Zugangspunkt verbunden ist, die folgende URL ein: <http://192.168.4.1> Die Anmeldeinformationen lauten: Benutzer: admin und Passwort: admin. Hinweis: Mit der App können Sie Ihre WiFi-Einstellungen ändern; wenn Sie diese jedoch ändern und Sie

gerade über WiFi verbunden sind, sind die neuen Einstellungen möglicherweise nicht gültig und die neuen Einstellungen sind möglicherweise nicht gültig.

4. **Bluetooth.** Wenn die Ladestation nicht über eine Internetverbindung verfügt, kann das WiFi-Netzwerk über Bluetooth eingerichtet werden. Dazu müssen zunächst alle Bluetooth-Berechtigungen auf Ihrem Handy aktiviert sein. Dann koppeln Sie den Stecker A. Dann öffnen Sie die V2C Cloud App und warten, bis das Bluetooth-Symbol auf dem gekoppelten Stecker erscheint. Wählen Sie anschließend das e-Charger mit dem Bluetooth-Symbol aus und geben Sie die Konfigurationsdaten für die WiFi-Verbindung im Bereich Einstellungen ein.

11. UTILISATION DE L'E-CHARGER

IT - 11. USO DEL E-CHARGER

DE - 11. BENUTZUNG DES E-CHARGER

Processus de chargement initial.

1. **Connecter une extrémité du câble au chargeur** (si le chargeur a un accès limité au lecteur RFID, il ne sera activé que si vous glissez une carte enregistrée dans le système). La RFID est activée et disponible pendant 1 minute. C'est pendant cette minute que vous devez connecter l'autre extrémité du câble de charge à la voiture).
2. **Connecter le câble de chargement à la voiture.** Dès qu'elle est connectée, la lumière s'allume immédiatement devient blanc, indiquant l'état de charge B (véhicule électrique connecté). Ce voyant reste allumé tant que la voiture est connectée à la station de recharge et qu'elle n'a pas officiellement commencé à se recharger ou parce qu'il est temporisé, que sa batterie est chargée.
3. **Dès que la voiture commence à transmettre l'énergie** (en d'autres termes, il accepte la charge et autorise la station à commencer la charge), cet état change de couleur, passant du blanc au bleu foncé. Cette couleur indique que la recharge est en cours.

IT - Processo di caricamento iniziale. 1. **Collegare un'estremità del cavo al caricatore.** (Se il caricatore ha un accesso limitato dal lettore RFID, si attiva solo se viene strisciata una carta registrata nel sistema. L'RFID è abilitato e disponibile per 1 minuto. Durante questo minuto è necessario collegare l'altra estremità del cavo di ricarica all'auto). 2. **Collegare il cavo di ricarica alla vettura.** Non appena viene collegato, la luce diventa immediatamente bianca, indicando lo stato di carica B (veicolo elettrico collegato). Questa luce rimarrà accesa e attiva finché l'auto è collegata alla stazione di ricarica e non ha iniziato ufficialmente la ricarica (o perché è scaduto il tempo, la batteria è carica...). 3. **Non appena l'auto inizia a passare l'energia** (cioè accetta la carica e dà il permesso alla stazione di ricarica di iniziare la ricarica), questo stato passa da bianco a blu scuro. Questo colore indica che la ricarica è in corso.

DE - Anfänglicher Ladevorgang. 1. **Schließen Sie das eine Ende des Kabels an das Ladegerät an** (wenn das Ladegerät nur begrenzten Zugang zu wird nur aktiviert, wenn eine im System registrierte Karte durchgestrichen wird. RFID ist aktiviert und für 1 Minute verfügbar. Während dieser Minute müssen Sie das andere Ende des Ladekabels mit dem Fahrzeug verbinden.)

2. **Schließen Sie das Ladekabel an das Fahrzeug an.** Sobald es angeschlossen ist, leuchtet die Lampe sofort weiß auf und zeigt den Ladestatus B (Elektrofahrzeug angeschlossen) an. Diese Leuchte leuchtet so lange, wie das Fahrzeug an die Ladestation angeschlossen ist und noch nicht offiziell mit dem Ladevorgang begonnen hat (oder weil die Zeit abgelaufen ist, die Batterie geladen ist...). 3. **Sobald das Fahrzeug Strom durchlässt** (d. h. die Ladung akzeptiert und der Ladestation die Erlaubnis erteilt, mit dem Laden zu beginnen), wechselt dieser Status von weiß zu dunkelblau. Diese Farbe zeigt an, dass der Ladevorgang im Gange ist.

Terminer le processus de chargement.

1. **Débrancher le câble de charge du véhicule.** 2. **Débrancher le câble de chargement de la station.** Si la station de charge est équipée d'un verrouillage de sécurité, elle doit d'abord être déconnectée du véhicule électrique. Vous pouvez également arrêter la charge à l'aide de la carte RFID.

IT - Terminare il processo di caricamento. 1. **Scollegare il cavo di ricarica dal veicolo.** 2. **Scollegare il cavo di ricarica dal veicolo.** Se la stazione di ricarica è dotata di un blocco di sicurezza, deve essere prima scollegata dal veicolo elettrico. È inoltre possibile interrompere la ricarica utilizzando la scheda RFID.

DE - Beenden Sie den Ladevorgang. 1. **Ziehen Sie das Ladekabel vom Fahrzeug ab.** 2. **Trennen Sie das Ladekabel von der.** Wenn die Ladestation mit einer Sicherheitsverriegelung ausgestattet ist, muss sie zuerst vom Elektrofahrzeug getrennt werden. Sie können den Ladevorgang auch mithilfe der RFID-Karte stoppen.

12. INDICATIONS D'ÉCLAIRAGE À LED V2C

IT - 12. INDICAZIONE ILLUMINAZIONE A LED V2C

DE - 12. BELEUCHTUNG MIT LED-ANZEIGEN

L'éclairage des prises du chargeur électronique change de couleur en fonction de l'état:

- Vert: chargeur électronique disponible.
- Bleu: l'e-Charger est prêt à charger. Attente de l'autorisation du chargeur pour la charge.
- Bleu clignotant: charge activée. Connecter la voiture pour la charger.
- Bleu foncé: la voiture est en train de se recharger.
- Blanc: la voiture est connectée mais en charge dans l'état B (connectée mais pas en charge).

IT - L'illuminazione delle prese e-Charger cambia colore a seconda dello stato:

Verde: e-Charger disponibile; Blu: e-Charger pronto per iniziare la ricarica ma in attesa dell'autorizzazione della scheda RFID per iniziare la ricarica;

Lampeggiamento blu: carica attivata. Collegare l'auto per caricarla. Blu scuro: l'auto è in carica. Bianco: l'auto è collegata

ma in carica nello stato B (collegata ma non carica).

DE - Die Beleuchtung der e-Charger-Steckdosen ändert je nach Status ihre Farbe:

Grün: e-Charger verfügbar; Blau: e-Charger ist bereit zum Aufladen, wartet aber auf die Autorisierung durch die RFID-Karte.

um den Ladevorgang zu starten; Blau blinkend: Ladevorgang aktiviert. Dunkelblau: Das Fahrzeug wird geladen. Weiß: Das Fahrzeug ist mit der Station verbunden. Ladung, sondern im Ladezustand B (d.h. ein angeschlossenes Elektrofahrzeug, das zeitlich begrenzt ist oder schließlich bereits zu 100 % aufgeladen).

13. V2C CLOUD

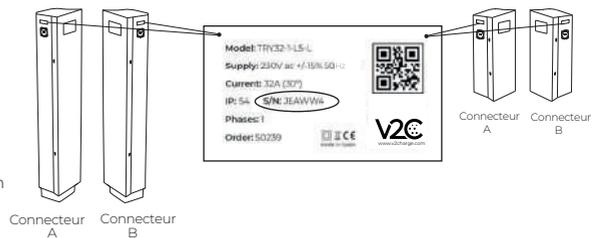
IT - 13. V2C CLOUD

DE - 13. V2C CLOUD

Recherchez l'étiquette contenant le numéro de série en haut du connecteur du chargeur.

IT - Individuare l'etichetta contenente il numero di serie sulla parte superiore del connettore del caricabatterie.

DE - Suchen Sie das Etikett mit der Seriennummer oben auf dem e-Charger-Anschluss.



Télécharger l'application

IT - Scarica l'applicazione

DE - Die App herunterladen

Depuis Android. IT - Da Android. DE - Von Android.

Depuis iOS. IT - Da iOS. DE - Von iOS.



Android.



iOs.

Voir plus d'informations sur la page de support de Pole Pro: www.v2charge.com/fr/support/pole-pro/

IT - Per ulteriori informazioni, consultare la pagina di supporto di Pole Pro: www.v2charge.com/it/supporto/pole-pro/

DE - Weitere Informationen finden Sie auf der Support-Seite von Pole Pro: www.v2charge.com/de/unterstuetzung/pole-pro/

CHARGING UP

YOUR TOMORROW